

**VIII Бағызбаева оқулары**

**«ЖАЛПЫ ҒЫЛЫМИ ПАРАДИГМА  
АЯСЫНДАҒЫ ЗАМАНАУИ  
ФИЛОЛОГИЯНЫҢ  
ӨЗЕКТІ МӘСЕЛЕЛЕРІ»**

**Халықаралық ғылыми-тәжірибелік  
конференция материалдары**

*Алматы, 28 сәуір 2016 жыл*

**VIII Бағизбаевские чтения  
«АКТУАЛЬНЫЕ ПРОБЛЕМЫ  
СОВРЕМЕННОЙ ФИЛОЛОГИИ  
В КОНТЕКСТЕ ОБЩЕЙ НАУЧНОЙ  
ПАРАДИГМЫ»**

**Материалы международной  
научно-практической конференции**

*Алматы, 28 апреля 2016 года*

Редакционная коллегия:  
Член-корреспондент НАН РК, д.ф.н., профессор Б.У. Джолдасбекова  
старший преподаватель Ж.А. Баянбаева  
преподаватель Г.Б. Айнабекова  
докторант PhD А.О. Эзизова  
докторант PhD И.В. Григорьева  
преподаватель Н.Б. Итжанова

На обложке книги репродукция картины  
художника И.Н. Панченко «Жар-птица»

Актуальные проблемы современной филологии в контексте общей научной парадигмы. VIII Багизбаевские чтения: Материалы международной научно-практической конференции. 28 апреля 2016 г. – Алматы, «Казак университеті» 2016. - 429 с.

ISBN 978-601-04-1889-9

В сборник вошли материалы исследований ученых Казахстана, России, Испании, Турции, Таджикистана, посвященные актуальным вопросам литературы и языка, прикладным аспектам филологической науки, а также процессам технологизации процесса обучения в системе непрерывного образования и интегрированных образовательных программ.

## «Чувство дороги» в поэзии Б. Канапьянова

Хайрушева Е.Е.

КазНУ им. аль-Фараби, г. Алматы, Казахстан,  
[khairusheva@mail.ru](mailto:khairusheva@mail.ru)

Поэзия Бахытжана Канапьянова – это своеобразная философия, отражающая глубокое национальное мировосприятие и миропонимание. Об этом свидетельствуют пронизывающие ее образы времени и пространства: именно они являются центральными координатами, базовыми концептами, передающими мироощущение лирического героя, близкое и даже совпадающее с мироощущением самого поэта.

Концепт «дорога» – один из определяющих универсальных образов в поэзии Б. Канапьянова.

Дорога – это древний образ-символ, спектральное звучание которого очень широко и разнообразно. Чаще всего образ дороги в произведении воспринимается в качестве жизненного пути героя, народа или целого государства. «Жизненный путь» в языке – пространственно-временная метафора, к использованию которой в своих произведениях прибегали многие писатели и поэты.

Мотив дороги символизирует такие процессы, как движение, поиск, испытание, обновление. В любовной лирике дорога символизирует разлуку, расставание или же преследование. Для других дорога стала стимулом к творчеству, к поиску истинного пути человечества. Она символизирует надежду на то, что такой путь станет судьбой его потомков.

Образ дороги – символ, один из самых ярких и емких в поэзии востока, поэтому каждый писатель и читатель может воспринимать его по-своему, открывая все новые и новые оттенки в этом многогранном мотиве.

«Дорога» является важнейшей семантической единицей художественного мира поэта: появившись уже в первом стихотворении сборника «Векзамеры» [1], этот мотив проходит красной нитью через всю его книгу.

В сборник «Векзамеры» Б. Канапьянов собрал все тексты векзамеров, личных поэтических «изобретений». Герой векзамеров – вечный странник, всегда стремящийся к познанию духовной истины и временами обретающий это знание [2, 122].

В аспекте «дорожной» темы представляет интерес стихотворение «Векзамерь», давшее название поэтическому сборнику, в котором мотив дороги играет сюжетобразующую роль, а метафора дороги - жизненного пути охватывает весь текст. «Дорога» выступает здесь в качестве своеобразного лейтмотива, пронизывающего все стихотворение, и сборник в целом.

*Век уходящий, за твоим перевалом двухтысячный год  
Клубки календарные катит в эпоху грядущих дорог.  
На спицах антенн петли мы вяжем – тянется,  
тянется нить.  
Проступят узоры твои в беспредельных глубинах  
души.  
И – пунктирами мысли легли на полотна контурных  
карт.  
Из хаоса в космос уходит векзамерь – вектор  
Вселенной.  
Миф вплетается в явь – не раз угрожала Галлея  
хвостом,  
Беспечность толпы на время сметала она. Исчезала...*  
(«Векзамерь»)

Концепт «дорога» в стихотворениях Б. Канапьянова проявляется в лексемах «дорога», «путь», «тропа». Дорога традиционно употребляется в текстах поэта, как в исходном значении, так и в метафорическом.

Поэтизация дороги (пути) в стихотворениях Б. Канапьянова происходит, прежде всего, за счет употребления эпитетов, которые характеризуют дорогу (путь) в разных смысловых значениях:

- «дорога» в исходном значении;
- «дорога» в значении «жизнь» (традиционное поэтическое значение);
- «дорога» в значении «особый стиль жизни».

Дорога и путь – синонимы. Однако в других текстах стоящие рядом «дорога» и «путь» перестают быть синонимами: «дорога» сохраняет исходное значение, а смысл слова «путь», раскрывая возможности концепта, начинает расширяться от словарного «направления» до «особого образа жизни»:

*Впечатана здесь в древний камень  
Векам раскрытая ладонь.  
Я воспою ее стихами,  
Гирей меня заточит в яме,*

*Но не свернет с дороги конь.  
Последним стану караимом,  
Мне с деревищами по пути,  
И навсегда расстанусь с Крымом,  
Чтоб очутиться в Третьем Риме,  
В нем – линию судьбы найти.*

(«Впечатана здесь в древний камень...»)

В текстах Б. Канапьянова появляется поэтизация дороги через сравнение с чем-то длинным, тянущимся, вьющимся - с нитью, кружевом, полотнами:

*На спицах антенн петли мы вяжем – тянется,  
тянется нить.*

*Проступят узоры твои в беспредельных глубинах  
души.*

*И – пунктирами мысли легли на полотна контурных  
карт.*

(«Векзаметры»)

Отражая одну из сторон «дорожной» тематики, поэт сравнивает дорогу с ниткой по размеру (длинная), цвету (черная) и действию (бежать). А путь - с кустарником, что цветет и тянется вверх. Происходит поэтизация концепта через метафору:

*Будет ночка коротка,  
Будет дальняя дорога.  
Черной нитью свитерка,  
Что бежит с воротничка.*

(«Будет ночка коротка...»)

*Боярышником,  
дерезою,  
Шиповником в цветах оброс  
Путь,  
что тянулся вверх*

*рядом,*

*Века сминая под собою,  
И – подаривший нам вопрос.*

(«Немой упрек уничтоженью...»)

Личностный характер текстов Б. Канапьянова проявляется в использовании по отношению к дороге, пути местоимений «наш», «свой», которые наполняют стихи индивидуальным содержанием, таким образом производя актуализацию концепта у каждого слушателя.

Глаголы «идти», «шагать» появляются в тексте одиночно или в сочетании идти «по пути» (свету, земле). Лексемы «дорога» и «путь», описывающие концепт «дорога», присутствуют в поэтических текстах изначально. А формула «идти по свету» вносит дополнительное значение, превращаясь в устойчивое сочетание, характерное для данного жанра, где оно приобретает новый смысл, раскрывая концепт с новой стороны, а именно: «вести определенный образ жизни».

Являясь символическими, единицы «дорога», «путь», «тропа» и связанные с ними глаголы «идти», «шагать» в процессе воплощения значения концепта в поэтических текстах расширили свое значение от конкретного до метафорического и, как результат, в современной поэзии служат для обозначения жизненного пути человека в рамках традиционной оппозиции «жизнь - смерть» [3, 55]:

*Лось вышел из зоны, прошел лось сквозь смешанный  
лес,  
Причины не зная, терял день за днем он свой вес.  
И в болоте вода – как вода, и трава – как трава,  
И кусты – как кусты, и такая же вроде листва.  
И воздух такой же, травкою насыщен, как перед  
грозой...  
Лось вышел к дороге, лось вышел к черте роковой.  
И в глазах его талых бил крыльями аист и – взмыл,  
Над лосем, над лесом, над станцией аист кружил.  
(«Лось»)*

В стихотворении «На мотив старых часов» сталкиваемся с другим универсальным образом поэзии - образом круга. Круг - это время, заключающее в себе пространство и отсутствие времени как отсутствие начала и конца, пространства, верха и низа. В то же время круг - возвращение, возвратное движение:

*Мы по кругу, по кругу, по кругу – как лошади в шахте,  
Мы впрягаемся в быт и вертим лебедку судьбы,  
И нет выходных и отпуска нет в нашей вахте.  
Золотые мгновенья, если лошадь встает на дыбы.  
Мы по кругу бежим, кто в центре его циферблата  
Ворочает камни, что спрятаны в недра часов?  
...  
Мы торопимся жить, а сердца конкретное время  
Все нижеет удары на обнаженную нить.*

*Мы торопимся жить, в толчее там вращаемся все мы,  
И некогда нам даже близкого сердцу любить.  
Мы торопимся жить, не ждут так у моря погоды,  
Кислородной подушкой отодвигаем инфаркт.  
Мы торопимся жить, во внезапных объятьях природы  
Мы прошедшую жизнь воспринимаем – как факт.*

(«На мотив старых часов»)

Образ этот реализуется в произведении как выражение авторского мышления, с одной стороны, и как самодостаточной системы со своими законами, над которыми автор уже не властен, с другой стороны.

Дорога – это тропа из глубины вековых традиций, символизирует нить прошлого и настоящего. Но эта тропа ведет к новой жизни. Путь как целая жизнь. По нему бесконечно будут проходить поколения, оставляя свои следы [4].

Бахытжана Канапьянова всегда отличало острое чувство дороги (пути), ведь недаром он называет себя кочевником, кочевником на новый лад - с авиабилетом, которому все по-человечески интересно и близко [5, 73].

Подводя итог, можно сказать, что истолкование художественного концепта позволяет проникнуть не только в природу литературного творчества (порождение художественного смысла), но и исследовать художественную коммуникацию. «Концепт оказывается инструментом, позволяющим рассмотреть в единстве художественный мир произведения и национальный мир» [6, 19].

#### Литература:

1. Канапьянов Б. Векзамеры: Стихи. – Алматы: ИД «Жибек жолы», 2003. – 192 с.
2. Толыбаева Ж.Ж. Жанры поэзии: история и современность. - Семипалатинск: Талант, 2007. – 311 с.
3. Языковые процессы современной русской художественной литературы. Поэзия. - М.: Наука, 1977. – 392 с.
4. Асылбекова М. Диалоговое сознание в поэзии Казахстана конца XX-начала XXI веков [Электронный ресурс] // Простор. 2014. № 11. URL: <http://www.writers.kz/journals/?ARTICLE=8650&CURRENT=1603&ID=12&NUM=322> (дата обращения: 16.04.2016).
5. Бадиков В.В. «Чувство мира» в творчестве Бахытжана Канапьянова // Евразия. - 2002. - № 1.

*Зуева Н.Ю.* К вопросу преподавания сочетаемости слов русского языка в группах с казахским языком обучения 241

## II. АКТУАЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ СОВРЕМЕННОГО ЛИТЕРАТУРНОГО ПРОЦЕССА: ТЕОРИЯ, ПРАКТИКА И ИННОВАЦИИ

<i>Джолдасбекова Б.У., Баянбаева Ж.А.</i> Изучение творчества писателей-сибиряков в рамках программы подготовки филологов	245
<i>Жаксылыков А.Ж.</i> Методические аспекты изучения поэзии жырау и проблемы перевода концептов и экспрессив	253
<i>Сарсекеева Н.К.</i> Художественная концепция творческой личности в литературе Казахстана	262
<i>Салханова Ж.Х.</i> Анализ и интерпретация художественного текста	270
<i>Григорьева Т.М.</i> Из наблюдений над поэтической ономастикой И.Ф. Анненского	275
<i>Мейрамғалиева Р.М.</i> Научно-методические основы изучения проблемы человеческого достоинства в произведениях Л. Андреева и А. Куприна	280
<i>Какишева Н.Т.</i> Научно-методические аспекты изучения мотива и сюжета в трилогии Д.Ф. Снегина «В городе верном»	287
<i>Скочнягина И.С.</i> Визуальная антропология в прозе на примере новеллы В.Я. Брюсова «Бемоль»	294
<i>Doç. Dr. Beyhan Azma Anton Çehov ve çocuk'a bakışı</i>	301
<i>Абишева С.Д., Поляк З.Н.</i> Изучение творчества Надежды Черновой в школе и вузе	306
<i>Какильбаева Э.Т.</i> Гипертекстовые технологии исследования лирики Олжаса Сулейменова	312
<i>Ломова Е.А.</i> "Family issue" in the reception russian-anglo-american slavic studies	318
<i>Sarsekeeva N.K., Iskakova A.T.</i> The problem of borrowing and interpretation mythological images in fiction literature	323
<i>Хайрушева Е.Е.</i> «Чувство дороги» в поэзии Б. Канапьянова	332
<i>Утерова Р.И.</i> An innovative view of the conflict in the literature	337
<i>Глеубай Г.К., Джолдасбекова Б.У.</i> Один из методов анализа художественного произведения	342
<i>Әзизова А.О., Джолдасбекова Б.У.</i> К вопросу о национальных образах в русской прозе Казахстана	350
<i>Сейтказы Э.А.</i> Изучение параллели национального мышления в произведениях жырау и О. Бокеева	355
<i>Сейтқазы Э.А.</i> О.Бөкей шығармаларындағы әлемнің ұлттық бейнесінің көрінісі жөніндегі теориялық мәселелерді оқыту	361
<i>Ибраева Д.С.</i> Образ дома в романе Г.К. Бельгера "Дом скитальца"	367
<i>Афанасьева А.С., Сарсекеева Н.К.</i> Архетип «дом» как регулятивный	373